ELKARGOAK EUSKARAZ

52 Jakizu | Euskara ikastaroak, Aldibereko itzulpena Gizarte Langintzaren Elkargorako | 2025 Irailak 5

Cursos de euskera, Traducción simultánea para el Colegio de Trabajo Social

EUSKARA IKASTAROAK BUELTAN DIRA

Aurten aldaketa batuzuk daude laguntzetan:

VUELVEN LOS CURSOS DE EUSKERA

Este curso hay algunos cambios en las ayudas:



https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScjpdwyaOkQM4YaUx7OGcllPUuQP7-xTSnpnMmnGThdOijX6g/viewform?usp=sharing&ouid=101116518231405039672

ALDIBEREKO ITZULPENA GIZARTE LANGINTZAKO ELKARGOEN JARDUNALDIAN

Aurten Elkargoak Euskarazen zerbitzu berri bat eskaintzen da: aldibereko itzulpen zerbitzua.

Gizarte Langintzakoek jardunaldi bat egin behar zuten eta hor bazituzten hizlariak gazteleraz eta euskaraz azaltzeko eta partaide guztiek dena ulertzeko zerbitzu hau eskatu ziguten.

Jardunaldia mistoa zen, aurrez eta online eta Zoom plataformaek eskaintzen duen aukera erabili zen, itzultzailearen audioa aukeratu daitekeelako eta ez hizlariarena. Oso pozik atera ziren emaitzarekin.



TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA EN LA JORNADA DEL COLEGIO DE TRABAJO SOCIAL

Este año en Elkargoak Euskaraz se ofrece un nuevo servicio: el servicio de traducción simultánea.

El colegio de Trabajo Social tenía que hacer una jornada y tenían ponentes explicando en castellano y euskera y nos pidieron este servicio para que todas las personas participantes entendieran todo.

La jornada era mixta, presencialmente y online y se utilizó el recurso que ofrece la plataforma Zoom, ya que se puede elegir entre el audio del traductor y el del ponente. Salieron muy contentos/as con el resultado.